

Questionnaire sustainability

The GeTinVET project is a cooperation partnership of the European education program Erasmus +. It is funded by the European Commission. Education experts from six different European countries are taking part in the project.

A central aim of the project is to develop cross-trade learning modules for initial vocational training in order to optimally prepare young professionals for the future requirements of the labor market.

In the development of the learning modules, the competence to think and act sustainably in the field of Building Service Engineering should be given special importance. Here in line with the SDGs of the 2030 Agenda, the relevant ecological, economic and social dimensions are to be taken into account.

We would be very grateful if you would support us in this and answer the following questionnaire.

Kysely kestävästä kehityksestä

GeTinVET-hanke on eurooppalaisen Erasmus+ -koulutusohjelman, Euroopan komission rahoittama yhteistyöhanke. Hankkeessa on mukana koulutusalan asiantuntijoita kuudesta eri Euroopan maasta.

Hankkeen keskeisenä tavoitteena on kehittää ammattialojen välisiä oppimismoduuleja ammatillista peruskoulutusta varten, jotta nuoria ammattilaisia voidaan valmistaa optimaalisesti työmarkkinoiden tuleviin tarpeisiin.

Oppimiskokonaisuuksien kehittämisessä tulee erityisesti painottaa osaamista ajatella ja toimia kestävästi talotekniikan alalla. Tässä yhteydessä on Agenda 2030:n kestävä kehityksen tavoitteiden mukaisesti otettava huomioon asiaankuuluvat ekologiset, taloudelliset ja sosiaaliset ulottuvuudet.

Pyydämme, että tukisitte pyrkimyksiämme tässä asiassa ja vastaisitte seuraavaan kyselyyn.

English version	Translated version
Part 1 – General Questions	Osa 1 – Yleiset kysymykset
<p>1. Which areas is your company active in? (please select up to three areas, which representing your company the best)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Designing and planning of buildings <input type="checkbox"/> Construction of buildings <input type="checkbox"/> Repair and maintenance <input type="checkbox"/> Installation of technical building equipment (TGA) <input type="checkbox"/> Technical building management <input type="checkbox"/> Designing / Producing technical building equipment (TGA) 	<p>1. Millä alalla yrityksenne toimii? (Voit valita useita vaihtoehtoja)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Rakennusten suunnittelu <input type="checkbox"/> Rakentaminen ja korjaus <input type="checkbox"/> Rakennusteknisten laitteiden asentaminen <input type="checkbox"/> Tekninen isännöinti <input type="checkbox"/> Rakennusteknisten laitteiden valmistus
<p>2. Which specific area is your company focused on? (please select up to two areas, which representing your company the best)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Electric installation and Building Automation <input type="checkbox"/> Heating Systems, Cooling Systems, Ventilation Systems, Plumbing <input type="checkbox"/> Bricklayer, Concrete Worker, Roof works, Facade Construction, Windows and Doors <input type="checkbox"/> Producers and Suppliers <input type="checkbox"/> Other 	<p>2. Mihin erityiseen osa-alueeseen yrityksenne on keskittynyt? (Voit valita useita vaihtoehtoja)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Sähköasennusa ja automaatio <input type="checkbox"/> Lämmitys-, jäähdytys- ilmanvaihto- ja käyttövesi ja viemärintijärjestelmät <input type="checkbox"/> Betoni, muuraus ja kattotyöt, julkisivut, ovet ja ikkunat <input type="checkbox"/> Rakennustarvikkeiden valmistaja / toimittaja <input type="checkbox"/> Muu
<p>3. How many employees does your company employ?</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 1-9 employees <input type="checkbox"/> 10-49 employees <input type="checkbox"/> 50-249 employees <input type="checkbox"/> more than 250 employees 	<p>3. Kuinka monta työntekijää yrityksessänne on?</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 1-9 <input type="checkbox"/> 10-49 <input type="checkbox"/> 50-249 <input type="checkbox"/> yli 250 työntekijää

Part 2 – General questions against the background of sustainability	Osa 2 – Kysymykset koskien kestävästä kehitystä
<p>4. How important is the sustainability in your mind?</p> <p><input type="checkbox"/> very important</p> <p><input type="checkbox"/> important</p> <p><input type="checkbox"/> less important</p> <p><input type="checkbox"/> not important</p>	<p>4. Kuinka tärkeää on mielestäsi ottaa huomioon kestävä kehitys?</p> <p><input type="checkbox"/> erittäin tärkeää</p> <p><input type="checkbox"/> tärkeää</p> <p><input type="checkbox"/> ei kovin tärkeää</p> <p><input type="checkbox"/> ei ole tärkeää</p>
<p>5. When you think about sustainability, which aspect comes first to your mind? (multiple answers possible)</p> <p><input type="checkbox"/> Energy price</p> <p><input type="checkbox"/> Recycling</p> <p><input type="checkbox"/> Type of energy source</p> <p><input type="checkbox"/> Type of material used</p> <p><input type="checkbox"/> Human resources/Staff</p> <p><input type="checkbox"/> Other, what?</p>	<p>5. Mistä näkökulmasta ajattelet kestävästä kehitystä? (voit valita useita vaihtoehtoja)</p> <p><input type="checkbox"/> Energian hinta</p> <p><input type="checkbox"/> Kierrätys</p> <p><input type="checkbox"/> Energian tuotantomuoto</p> <p><input type="checkbox"/> Luonnonvarat</p> <p><input type="checkbox"/> Henkilöresurssit/henkilöstö</p> <p><input type="checkbox"/> Muu, mikä?</p>
<p>6. How important do you think sustainability certification is for new buildings?</p> <p><input type="checkbox"/> very important</p> <p><input type="checkbox"/> important</p> <p><input type="checkbox"/> less important</p> <p><input type="checkbox"/> not important</p>	<p>6. Kuinka tärkeänä pidät uusien rakennusten sertifiointia?</p> <p><input type="checkbox"/> erittäin tärkeänä</p> <p><input type="checkbox"/> tärkeänä</p> <p><input type="checkbox"/> vähemmän tärkeänä</p> <p><input type="checkbox"/> ei ole tärkeää</p>
<p>7. How important is it to foster interdisciplinary collaboration to address sustainability challenges in the field of Building Service Engineering?</p> <p><input type="checkbox"/> very important</p> <p><input type="checkbox"/> important</p> <p><input type="checkbox"/> less important</p> <p><input type="checkbox"/> not important</p>	<p>7. Kuinka tärkeää on edistää fossiilista polttoainetta sisältämättömien lämmitysjärjestelmien käyttöä uusissa rakennuksissa?</p> <p><input type="checkbox"/> erittäin tärkeää</p> <p><input type="checkbox"/> tärkeää</p> <p><input type="checkbox"/> ei kovin tärkeää</p> <p><input type="checkbox"/> ei ole tärkeää</p>

8. Does your company actively promote sustainable solutions to clients? Yes / no	8. Markkinoitteko asiakkailenne kestävän kehityksen ratkaisuja? kyllä/ ei
9. How important is it to promote the usage of heating systems which do not use fossil fuels in new buildings? <input type="checkbox"/> very important <input type="checkbox"/> important <input type="checkbox"/> less important <input type="checkbox"/> not important	9. Kuinka tärkeää on esitellä fossiilivapaita lämmitysjärjestelmiä asiakkaille? <input type="checkbox"/> erittäin tärkeää <input type="checkbox"/> tärkeää <input type="checkbox"/> ei kovin tärkeää <input type="checkbox"/> ei ole tärkeää
10. Does the type of energy generation play a role for you when choosing your supplier of electrical energy (e.g. high or exclusive share of electricity from renewable energy sources)? Yes / no	10. Onko energian tuotantotavalla merkitystä, kun valitsette sähköntoimittajaa (esimerkiksi uusiutuvan energian osuus sähköntuotannossa)? kyllä/ ei
11. Does your company have procedures in place to minimize journeys to customers or suppliers and thus save fuel and energy? Yes / no	12. Onko yrityksessänne käytössä menetelmiä asiakkaiden tai tavarantoimittajien kuljetusten minimoimiseksi ja siten polttoaineen ja energian säästämiseksi? kyllä/ ei
13. Are materials such as metals, plastic or paper fed into the recycling process in your company? Yes /partially / no	14. Lajitellaanko ja kierrätetäänkö pakkaus- ja muu materiaali? (esim. metalli, paperi, pahvi, muovi) kyllä/ ei
15. Are appliances and system components such as electronic devices or heaters fed into the recycling process in your projects? Yes / partially / no	16. Kierrätetäänkö yrityksessänne asennuskohteista irrotetut laitteet, kuten sähkö ja lämmityslaitteet kierrätysjärjestelmän mukaisesti? kyllä/ osittain / ei
17. Does the possibility of later recycling play a role in the procurement of materials, parts and system components in your projects? Yes / no	18. Onko myöhemmän kierrätyksen mahdollisuudella merkitystä materiaalien ja osien sekä järjestelmäkomponenttien hankinnassa? kyllä/ ei
19. Do sustainability criteria play a role for your company when purchasing materials, components and system parts? Yes / no	19. Onko kestäväällä kehityksellä merkitystä komponenttien hankinnassa? kyllä/ ei
20. Does this also apply if this results in higher purchasing costs? Yes / no	20. Toimiiko periaate myös, jos se johtaa korkeampaan hankintahintaan? kyllä/ ei

Part 3 – Questions against the background of core working processes in Building Service Engineering	Osa 3 - Kysymykset talotekniikan keskeisten työprosessien taustaa vasten
<i>Part A: Questions against the background of assembly, disassembly, maintenance and commissioning of building systems and their components</i>	<i>Osa A: Kysymykset kiinteistötekniikan järjestelmien ja niiden komponenttien kokoonpanon, huollon ja käyttöönoton osalta</i>
21. Does your company have instructions for the economical and resource-conserving use of materials and raw materials? Yes / no	21. Onko yrityksellänne ohjeita materiaalien ja raaka-aineiden taloudelliseen ja resursseja säästävään käyttöön? kyllä/ ei
22. How important is the use of environmentally and health-friendly resources in your company? <input type="checkbox"/> very important <input type="checkbox"/> important <input type="checkbox"/> less important <input type="checkbox"/> not important	22. Kuinka tärkeää yrityksellenne on ympäristö- ja terveysystävällisten resurssien käyttö? <input type="checkbox"/> erittäin tärkeää <input type="checkbox"/> tärkeää <input type="checkbox"/> vähemmän tärkeää <input type="checkbox"/> ei ole tärkeää
23. Is there a law in your country about using materials and raw materials in an eco-friendly way? Yes / no	23. Onko maassasi lakia materiaalien ja raaka-aineiden käytöstä ympäristöystävällisellä tavalla? kyllä/ ei
24. Apart from legal requirements (question 20) does your company have a policy for the sustainable use of materials and resources? (e.g. guidelines for saving energy, producing less waste etc.)? Yes/no	24. Onko yritykselläsi ohjeita materiaalien ja resurssien kestävästä käytöstä, esim. ohjeita energian, jätteen yms. vähentämiseksi? kyllä/ ei
25. Does the commissioning of building systems or their components also include advice to the customer on how to operate the systems or their components in an energy-efficient and resource-saving manner? Yes / no	25. Sisältyykö kiinteistön järjestelmien tai niiden osien käyttöönottoon ohjeistusta asiakkaille järjestelmien energiaa säästävästä käytöstä? kyllä/ ei
26. Do ecological criteria during manufacture or transport routes play a role in your company when selecting materials or system components? <input type="checkbox"/> very important <input type="checkbox"/> important <input type="checkbox"/> less important <input type="checkbox"/> not important	26. Ovatko ekologiset kriteerit, kuten tuotanto-olosuhteet tai kuljetusreitit, yrityksessänne tärkeitä materiaaleja tai komponentteja hankittaessa? <input type="checkbox"/> erittäin tärkeä <input type="checkbox"/> tärkeä <input type="checkbox"/> vähemmän tärkeä <input type="checkbox"/> ei ole tärkeää

<p>27. Do you consider that graduates from VET programmes have sufficient knowledge and skills in the economical and resource-conserving use of materials and raw materials? Yes / no</p>	<p>27. Onko ammatillisesta koulutuksesta valmistuvilla mielestäsi riittävät tiedot ja taidot taloudellisesta materiaalien ja raaka-aineiden käytöstä? kyllä/ei</p>
<p>If not, from your experience, what do they lack the most?</p>	<p>Jos ei, niin missä puutteita on eniten?</p>
<p><i>Part B: Questions against the background of monitoring (and conception) of building systems and their components through building automation</i></p>	<p><i>Osa B: Kysymyksiä kiinteistöjärjestelmien ja niiden komponenttien suunnittelusta ja valvonnasta automaation avulla</i></p>
<p>28. Do you think it is important to reduce energy consumption in building systems and its automatization even if this increases total cost?</p> <p><input type="checkbox"/> very important</p> <p><input type="checkbox"/> important</p> <p><input type="checkbox"/> less important</p> <p><input type="checkbox"/> not important</p>	<p>28. Onko mielestäsi tärkeää vähentää energian kulutusta kiinteistöjärjestelmissä ja sen automaatiassa. vaikka se nostaisi kustannuksia?</p> <p><input type="checkbox"/> erittäin tärkeää</p> <p><input type="checkbox"/> tärkeää</p> <p><input type="checkbox"/> vähemmän tärkeää</p> <p><input type="checkbox"/> ei ole tärkeää</p>
<p>29. Do you use the data provided by building automation systems to monitor and reduce the energy consumption of buildings? Yes / no</p>	<p>29. Käytätkö rakennusautomaation tarjoamia tietoja rakennusten energiankulutuksen seurantaan ja vähentämiseen? kyllä/ ei</p>
<p>30. When planning projects, are the materials used also selected regarding durability and wear resistance? Yes / no</p>	<p>30. Valitaanko hankkeita suunniteltaessa käytettävät materiaalit myös kestävyden ja kulutuskestävyyden perusteella? kyllä/ ei</p>
<p>31. Do you consider that graduates from VET programmes have sufficient knowledge and skills in the technical solutions for monitoring and reducing the energy consumption of buildings? Yes / no</p>	<p>31. Onko ammatillisesta koulutuksesta valmistuvilla mielestäsi riittävät tiedot ja taidot valvoa ja seurata energian rakennusten kulutusta ja tehdä energiaa säästäviä ratkaisuja niiden perusteella? kyllä/ ei</p>
<p>If not, from your experience, what do they lack the most?</p>	<p>Jos ei niin missä mielestäsi puutteita on eniten?</p>

<p>Part C: Questions against the background of legal requirements, cost control and monitoring for the life cycle of a building system</p>	<p>Osa C: Kysymykset lakisääteisten vaatimusten, kustannusten hallinnan ja kiinteistöjärjestelmän elinkaaren osalta.</p>
<p>32. How important is it for you to apply internal standards which go beyond the legal regulations regarding sustainable aspects?</p> <p><input type="checkbox"/> very important <input type="checkbox"/> important <input type="checkbox"/> less important <input type="checkbox"/> not important</p>	<p>32. Kuinka tärkeää on mielestäsi soveltaa sisäisiä ohjeita, jotka ylittävät kestävän kehityksen laki- ja asetusvaatimukset?</p> <p><input type="checkbox"/> erittäin tärkeää <input type="checkbox"/> tärkeää <input type="checkbox"/> vähemmän tärkeää <input type="checkbox"/> ei ole tärkeää</p>
<p>33. Does your company have a procedure for documenting the handling of hazardous substances? (Yes /no)</p>	<p>33. Onko yritykselläsi ohjeita vaarallisten aineiden käsittelystä? kyllä/ ei</p>
<p>34. Are there instructions for your employees on the resource-saving use of energy and materials? (Yes /no)</p>	<p>34. Onko yrityksessäsi työntekijöille ohjeita resursseja säästävään energian ja materiaalien käyttöön? kyllä/ ei</p>
<p>35. Are there any training courses for your employees on the resource-saving use of energy and materials? (Yes /no)</p>	<p>35. Onko työntekijöille annettu koulutusta säästävään energian ja materiaalien käyttöön? kyllä/ ei</p>
<p>36. Does your company have a process in place to document the continuous improvement of workplace conditions for your employees to increase workplace safety and employee satisfaction? (Yes /no)</p>	<p>36. Onko yritykselläsi käytössä jatkuvan parantamisen, työturvallisuuden ja työtyytyväisyyden parantamisen dokumentoitu prosessi? kyllä/ ei</p>
<p>37. How important is sustainability during the process of estimating costs and optimizing building systems?</p> <p><input type="checkbox"/> very important <input type="checkbox"/> important <input type="checkbox"/> less important <input type="checkbox"/> not important</p>	<p>37. Kuinka tärkeää kestävä kehitys on kustannusten arvioinnissa ja rakennusjärjestelmien optimoinnissa?</p> <p><input type="checkbox"/> erittäin tärkeää <input type="checkbox"/> tärkeää <input type="checkbox"/> vähemmän tärkeää <input type="checkbox"/> ei ole tärkeää</p>

<p>38. How important is it for you to reduce costs even if that reduces sustainability?</p> <p><input type="checkbox"/> very important <input type="checkbox"/> important <input type="checkbox"/> less important <input type="checkbox"/> not important</p>	<p>38. Kuinka tärkeää sinulle on vähentää kustannuksia, vaikka se heikentäisikin kestävää kehitystä?</p> <p><input type="checkbox"/> erittäin tärkeää <input type="checkbox"/> tärkeää <input type="checkbox"/> vähemmän tärkeää <input type="checkbox"/> ei ole tärkeää</p>
<p>39. When planning a building or a building system, do you consider a later recycling of the materials used, such as building materials or insulation materials, even if this leads to higher construction costs? (Yes /no)</p>	<p>39. Otatteko rakennusta tai kiinteistöjärjestelmää suunnitellessanne huomioon käytettyjen materiaalien, kuten eristemateriaalien, myöhempää kierrätystä, vaikka tämä johtaisi korkeampiin kustannuksiin? kyllä/ei</p>
<p>40. When planning building systems such as heating, air conditioning or lighting systems, do you consider the costs incurred for operation over the entire period of use? (Yes /no)</p>	<p>40. Kun suunnittelette rakennuksen järjestelmiä, kuten ilmastointi- tai valaistusjärjestelmiä, huomioitko aiheutuvat kustannukset koko käyttöajalta? kyllä / ei</p>
<p>41. Does your company offer long-term optimization of building operations to achieve optimal resource consumption? (Yes /no)</p>	<p>41. Tarjoaako yrityksenne rakennuksille pitkän aikavälin optimointia resurssien optimaalisen kulutuksen saavuttamiseksi? kyllä/ ei</p>
<p>42. Do you consider that graduates from VET programmes have sufficient knowledge and skills in the technical solutions for monitoring and reducing the energy consumption of buildings? (Yes / no)</p>	<p>42. Onko ammatillisesta koulutuksesta valmistuvilla mielestäsi riittävät tiedot ja taidot teknisistä vaihtoehdoista seurata/pienentää rakennusten energian kulutusta? kyllä /ei</p>
<p>If not, from your experience, what do they lack the most?</p>	<p>Jos ei, niin missä on eniten puutteita?</p>